

CS

NÁVOD K OBSLUZE  
KERAMICKÝ PŘÍMOTOP



**Obsah**

Pokyny k návodu k obsluze .....	1
Bezpečnost .....	2
Informace o přístroji.....	4
Transport a skladování.....	5
Montáž a instalace .....	5
Obsluha .....	7
Chyby a poruchy .....	7
Údržba.....	8
Technická příloha.....	8
Likvidace.....	9

Aktuální znění návodu k obsluze a prohlášení o shodě v souladu s předpisy EU si můžete stáhnout pomocí následujícího odkazu:



TDS 10 M

<http://hub.trotec.com/?id=41087>

TDS 20 M

<http://hub.trotec.com/?id=41028>**Pokyny k návodu k obsluze****Symbyly****Varování před elektrickým napětím**

Tento symbol označuje, že existují rizika pro život a zdraví osob, způsobená elektrickým napětím.

**Varování před horkým povrchem**

Tento symbol upozorňuje, že existují rizika ohrožující život a zdraví osob, způsobená horkým povrchem.

**Varování**

Signální slovo označuje nebezpečí se střední úrovní rizika, které může mít v případě zanedbání za následek vážné zranění nebo smrt.

**Upozornění**

Signální slovo označuje nebezpečí s nízkou úrovní rizika, které může mít v případě zanedbání za následek malé nebo středně těžké zranění.

**Oznámení**

Signální slovo poukazuje na důležité informace (např. na škody na majetku), ale nikoli na nebezpečí.

**Info**

Pokyny s tímto symbolem vám pomohou provádět vaše činnosti rychle a spolehlivě.

**Postupujte dle návodu**

Pokyny s tímto symbolem upozorňují, že je nutné dodržovat Návod k obsluze.

## Bezpečnost

**Tento návod si před uvedením do provozu / použitím přístroje pečlivě prostudujte a uchovávejte jej vždy v bezprostřední blízkosti místa instalace, příp. u přístroje!**



### Varování

**Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a upozornění.**

Při nedodržení bezpečnostních pokynů a instrukcí může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a / nebo k těžkým zraněním.

**Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a upozornění.**

Tento přístroj mohou používat děti od 8 let věku, dále pak osoby s omezenými psychickými, sensorickými a mentálními schopnostmi nebo postižením, případně s nedostatečnými zkušenostmi nebo vědomostmi, jestliže jej budou používat pod dohledem odpovědné osoby, nebo pokud budou proškoleny v bezpečné obsluze přístroje a přitom budou chápat nebezpečí, vyplývající z jeho užívání.

Tento přístroj není hračka pro děti. Čištění a provozní údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

- Neprovozujte přístroj v prostorách ohrožených výbuchem.
  - Neprovozujte přístroj v agresivní atmosféře.
  - Přístroj nainstalujte nastojato a stabilně.
  - Po vlhkém čištění nechte přístroj vyschnout. Nikdy jej neprovozujte ve vlhkém stavu.
  - Přístroj neprovozujte ani neobsluhujte, máte-li mokré nebo vlhké ruce.
  - Nevystavujte přístroj přímému vodnímu proudu.
  - Nikdy do přístroje nestrkejte předměty ani končetiny.
  - Přístroj za provozu nezakrývejte ani nepřeházejte.
  - Nesedejte na přístroj.
  - Přístroj není hračka. K přístroji nesmějí mít přístup děti a zvířata. Přístroj mějte stále pod kontrolou.
  - Před každým použitím zkontrolujte, zda přístroj, jeho příslušenství a přípojné části nevykazují poškození. Nepoužívejte vadné přístroje ani jejich části.
  - Zajistěte, aby veškeré elektrické kabely mimo přístroj byly chráněny proti poškození (např. zvířaty). Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud jsou elektrický kabel nebo síťová přípojka poškozené!
  - Elektrická přípojka musí odpovídat údajům v kapitole Technická data.
  - Síťovou vidlici zasuňte do řádně jištěné zásuvky.
  - Prodlužovací kabely k síťovému kabelu volte podle příkonu přístroje, délky kabelu a účelu použití. Prodlužovací kabel zcela rozviňte. Zabraňte elektrickému přetížení.
- Před prováděním údržby, ošetřování nebo opravy přístroje vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením a vytažením zástrčky.
  - Když přístroj nepoužíváte, vypněte jej a vytáhněte síťový kabel ze zásuvky.
  - Přístroj nepoužívejte, pokud zjistíte poškození síťové zástrčky nebo síťových kabelů. Výměnu vadného síťového kabelu smí provést pouze výrobce, servisní technik nebo specializovaná firma v oboru elektro. Vadné síťové kabely představují vážné nebezpečí ohrožující zdraví!
  - Dodržujte podmínky skladování a provozu (viz kapitola Technické údaje).
  - Zajistěte minimální vzdálenost alespoň 50 cm od hořlavých látek. Nepoužívejte přístroj v prostorách, kde je uchováván benzín, rozpouštědla, laky nebo jiné lehce hořlavé výpary.
  - Nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti závěsů.
  - Zajistěte, aby sací a výfukový otvor byly volné.
  - Neinstalujte přístroj na hořlavý podklad.
  - Před přepravou a / nebo prováděním údržby nechte přístroj vychladnout.
  - Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti koupelnových van, sprchových vaniček, bazénů nebo dalších nádrží a nádob, které obsahují vodu. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

## Použití přístroje v souladu s jeho určením

Přístroj používejte výlučně k vytápění vzduchu v uzavřených místnostech a dodržujte technické údaje.

K použití v souladu s určením patří vytápění následujících prostor:

- Byty
- Skladovací prostory
- Prodejní prostory
- Místnosti stavenišť
- Kontejnery
- Sklepy

## Použití k jinému než určenému účelu

- Přístroj neinstalujte na vlhký ani zaplavený podklad.
- Nepokládejte na přístroj žádné předměty, např. oblečení.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Nepoužívejte přístroj pro vytápění vozidel.
- Přístroj se nesmí používat v blízkosti bazénů.
- Nepoužívejte tento přístroj v bezprostřední blízkosti umyvadel, koupelnových van a dalších nádob, které obsahují vodu.

Nikdy přístroj neponořujte do vody.

- Nevytápějte místnosti menší než 4 m<sup>3</sup>. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Provozovat nebo obsluhovat přístroj jiným způsobem, než jak je popsáno v tomto návodu, není povoleno. V případě nedodržení zaniká jakékoli ručení a nárok na poskytnutí záruky.
- Svévolné konstrukční změny, nastavby nebo přestavby přístroje jsou zakázány.


## Kvalifikace personálu

Osoby používající tento přístroj, si musí:

- si musejí být vědomy nebezpečí, které vzniká při práci s elektrickými přístroji ve vlhkém prostředí.
- prostudovat návod k použití a porozumět mu, zvláště kapitole Bezpečnost.

Činnosti údržby, které vyžadují otevření krytu, smějí provádět jen odborné elektrotechnické firmy nebo společnost Trotec.

## Symbody na zařízení

Symbody	Význam
	Symbol na zařízení upozorňuje na to, že není přípustné zavěšovat předměty (např. ručníky, oděvy atd.) nad zařízení nebo přímo před něj. Topný přístroj nesmí být zakrýván, aby nedošlo k jeho přehřátí, v důsledku čehož by mohlo vzniknout nebezpečí požáru!

## Další nebezpečí



### Varování před elektrickým napětím

Práce na elektrických konstrukčních částech smí provádět pouze autorizovaná odborná firma!



### Varování před elektrickým napětím

Před veškerými pracemi vytáhněte konektor ze zásuvky!  
Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.



### Varování před horkým povrchem

Části tohoto zařízení mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornosti je třeba, pokud jsou přítomny děti nebo jiné osoby, vyžadující ochranu!



### Varování

Při neodborné manipulaci hrozí nebezpečí popálení a riziko úrazu elektrickým proudem.  
Přístroj používejte jen v souladu s jeho určením!



### Varování

Pokud tento přístroj používají nezaškolené osoby nesprávně nebo jinak než k určenému účelu, může představovat nebezpečí! Dbejte na kvalifikaci personálu!



### Varování

Přístroj není hračka a nepatří do rukou dětem.



### Varování

Nebezpečí udušení!  
Nenechávejte volně ležet obalový materiál. Mohl by být nebezpečný pro děti.



### Varování

Při neodborné instalaci a umístění přístroje hrozí nebezpečí požáru.  
Neumísťujte přístroj na hořlavý podklad.  
Neumísťujte přístroj na kobercové plochy s vysokým vlasem.  
Neprovozujte přístroj bez stojanových nožek.



### Varování

Topný přístroj nesmí být zakrýván, aby nedošlo k jeho přehřátí, v důsledku čehož by mohlo vzniknout nebezpečí požáru!

## Chování v případě havárie

1. V případě havárie odpojte přístroj od el. proudu: přístroj vypněte a vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.
2. Vadný přístroj nepřipojujte zpět k síťové přípojce.

## Ochrana před přehřátím

Přístroj je vybaven bezpečnostním termostatem, který se aktivuje při jeho přehřátí (tj. překročení provozní teploty).

Když se zapne bezpečnostní termostát, vypne se topení. Ventilátor běží dále.

Jakmile se přístroj dostatečně ochladí, topení se opět zapne.

Zjistěte příčinu přehřátí.

Pokud se při přehřátí nezapne bezpečnostní termostát, sepne ochrana proti přehřátí. Přístroj se pak zcela vypne. Kontaktujte v takovém případě zákaznický servis a nechte vyměnit ochranu proti přehřátí.

## Informace o přístroji

### Popis přístroje

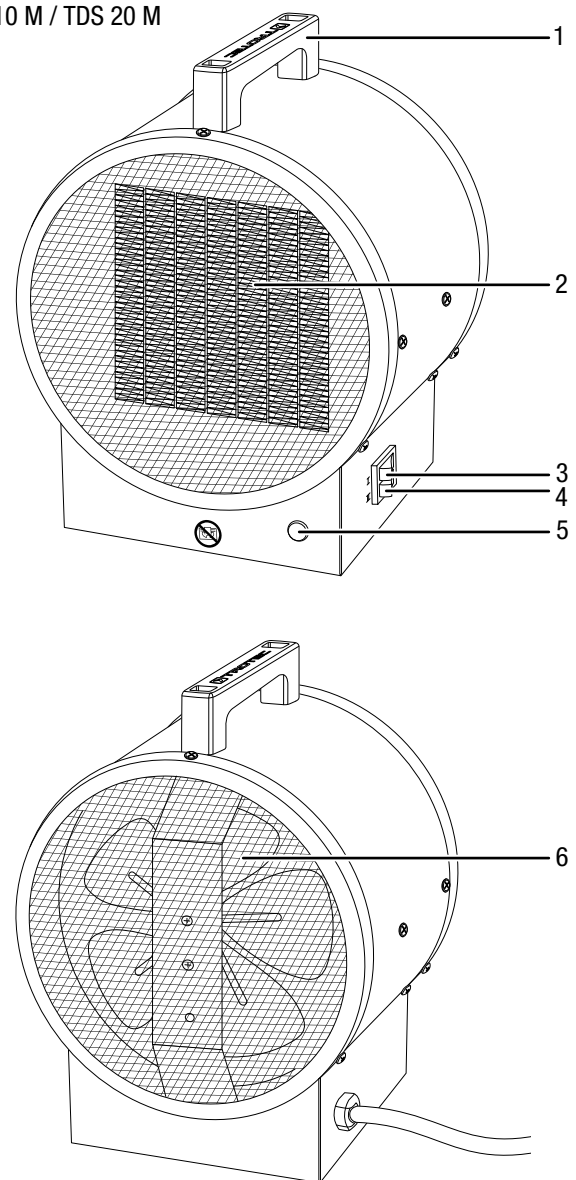
Keramický přímotop slouží k vytváření a distribuci teplého vzduchu, např. pro interiéry.

Přístroj vytváří teplo pomocí keramického topného tělesa.

Vzduch v okolí keramického topného tělesa je ohříván. Ohřátý vzduch je vhnán pomocí ventilátoru do místnosti.

## Vyobrazení přístroje

TDS 10 M / TDS 20 M



Č.	Označení
1	Transportní rukojeť
2	Výfukový otvor
3	Spínač pro stupeň vytápění 1
4	Spínač pro stupeň vytápění 2
5	Provozní světlo
6	Přívodní vzduchový otvor

## Transport a skladování

### Oznámení

Pokud je přístroj skladován nebo přepravován neodborně, může dojít k jeho poškození. Respektujte informace o transportu a skladování přístroje.

### Transport

**Před** každým transportem dbejte následujících pokynů:

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.
- Netahejte za síťový kabel!
- Nechte přístroj dostatečně vychladnout.

### Skladování

**Před** každým uskladněním dodržujte následující pokyny:

- Nechte přístroj dostatečně vychladnout.

Pokud přístroj nepoužíváte, dodržujte tyto skladovací podmínky:

- v suchém prostředí, chráněný proti mrazu a horku
- ve stojaté poloze na bezprašném místě, chráněném před přímým slunečním osvětlením
- příp. chráněný obalem před vnikajícím prachem
- na přístroj neumísťujte žádná další zařízení ani předměty, abyste zabránili jeho poškození

## Montáž a instalace

### Rozsah dodávky

- 1 x zařízení
- 1 x držadlo pro přenášení
- 2 x šroub
- 2 x podložka
- 1 x návod k obsluze

### Rozbalení přístroje

1. Otevřete krabici a vyjměte přístroj.
2. Odstraňte z přístroje veškeré obaly.
3. Síťový kabel zcela rozviňte. Dbejte na to aby nebyl síťový kabel poškozen a nepoškodte jej při odvíjení.

### Montáž

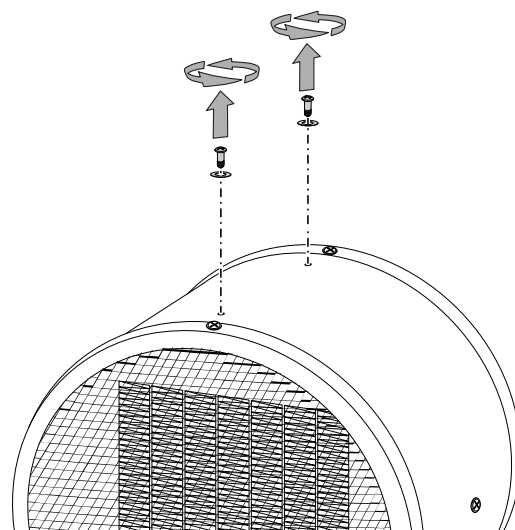
Použijte nástroj vhodný tuto činnost.

#### Montáž držadla pro přenášení

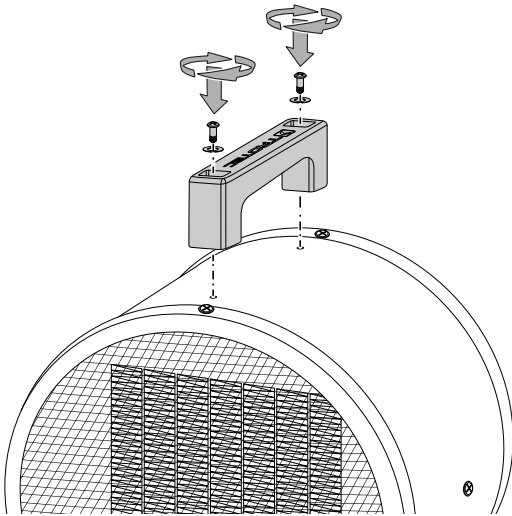
U přístrojů TDS 10 M / TDS 20 M je postup totožný.

Postupujte takto:

1. Uvolněte dva šrouby a dvě podložky umístěné na horní straně pouzdra.



2. Pomocí dvou šroubů a podložek namontujte držadlo na přenášení.



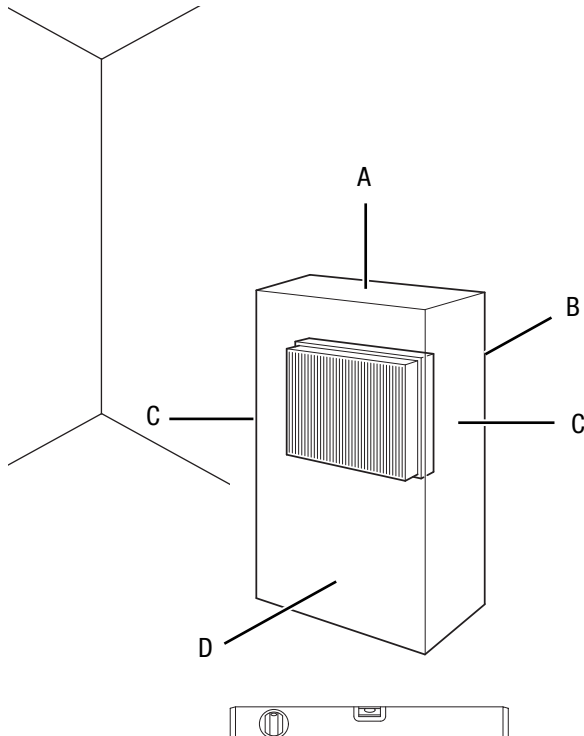
## Uvedení do provozu



### Info

Při prvním uvedení do provozu nebo není-li přístroj dlouho používán, může se tvořit zápach.

Při instalaci přístroje dbejte na minimální vzdálenost od stěn a předmětů podle kapitoly „Technické údaje“.



- Před opětovným uvedením přístroje do provozu zkontrolujte stav síťového kabelu. V případě pochybností, zda je přístroj v bezchybném stavu, zavolejte do zákaznického servisu.
- Přístroj nainstalujte nastojato a stabilně.
- Při pokládání síťového kabelu či dalšího elektrického kabelu se vyhněte místům s nebezpečím zakopnutí, zejména při instalaci přístroje ve středu místnosti. Používejte kabelové lávky.
- Zajistěte, aby byly prodlužovací kabely kompletně rozvinuté.
- Dávejte pozor na to, aby proudění vzduchu nebránily záclony ani jiné předměty.
- Ujistěte se, že přístroj nemůže přijít do styku s vlhkostí nebo s vodou.

## Připojení síťového kabelu

- Síťovou vidlici zasuňte do řádně jištěné zásuvky.
- Dbejte na to, aby byl síťový kabel veden podélně za přístrojem. Síťový kabel nikdy nepokládejte před přístroj!

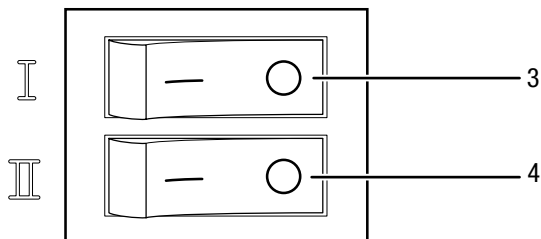


## Obsluha

U přístrojů TDS 10 M / TDS 20 M je postup totožný.

- Neotvírejte okna ani dveře.

### Ovládací panel



Č.	Označení	Význam
3	Spínač I	Stupeň vytápění 1: 1000 W (TDS 10 M) 1500 W (TDS 20 M)
4	Spínač II	Stupeň vytápění 2: 2000 W (TDS 10 M) 3000 W (TDS 20 M)

### Zapnutí přístroje

Poté, co jste přístroj instalovali tak, jak je popsáno v kapitole Uvedení do provozu, a je připraven k použití, můžete jej zapnout.

### Nastavení stupně vytápění

1. Zapněte spínač I (3).
  - ⇒ Rozsvítí se provozní světlo (5).
  - ⇒ Přístroj běží na stupni vytápění 1.
2. Pro dosažení maximálního topného výkonu zapněte navíc spínač II (4).
  - ⇒ Přístroj běží na stupni vytápění 2.

### Vypnutí



#### Varování před elektrickým napětím

Nedotýkejte se síťové zástrčky vlhkými nebo mokřkými rukama.

- Vypněte nejprve spínač II (4), pokud je zapnutý.
- Vypněte spínač I (3).
- Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.
- Nechte přístroj zcela vychladnout.
- Čištění přístroje provádějte v souladu s pokyny uvedenými v kapitole Údržba.
- Přístroj skladujte podle kapitoly Skladování.

## Chyby a poruchy



### Varování před elektrickým napětím

**Činnosti, které vyžadují otevření krytu, směji provádět jen autorizované odborné firmy nebo firma Trotec.**

Přístroj byl během výroby několikrát testován, zda bezchybně funguje. Pokud by se však přesto objevily funkční poruchy, zkontrolujte přístroj podle následujícího seznamu.

### Přístroj se nerozběhne:

- Zkontrolujte síťovou přípojku.
- Zkontrolujte poškození síťového kabelu a zástrčky.
- Zkontrolujte zabezpečení sítě ze strany zákazníka.
- Motor je zřejmě vadný. Vadný motor nechte vyměnit odbornou elektro firmou.
- Ochrana proti přehřátí sepnula. Nechte provést kontrolu elektrického systému kvalifikovaným servisním technikem nebo firmou Trotec a vyměňte ochranu proti přehřátí.
- Než znovu spustíte přístroj, vyčkejte 10 minut. Pokud přístroj nenaběhne, nechte provést kontrolu elektrického zařízení u specializované firmy nebo u společnosti Trotec.

### Přístroj je zapnutý, ventilátor běží, ale přístroj netopí.

- Zkontrolujte, zda sepnula ochrana proti přehřátí, viz kapitola Bezpečnost.
- Topný odpor je zřejmě přepálený. Vadný topný odpor nechte vyměnit odbornou elektro firmou.

### Dmýchadlo nepracuje:

- Překontrolujte, zda je přístroj zapnutý.
- Zkontrolujte síťovou přípojku.
- Zkontrolujte příp. poškození síťového kabelu nebo konektoru.
- Motor ventilátoru je zřejmě vadný. Vadný motor ventilátoru nechte vyměnit odbornou elektro firmou.

### Proud vzduchu je menší:

- Překontrolujte vstup a výstup vzduchu. Vstup a výstup vzduchu musí být volné. V případě potřeby odstraňte nečistoty. Respektujte minimální vzdálenosti od stěn a předmětů podle technických údajů.



### Přístroj je hlučný, příp. vibruje:

- Zkontrolujte, zda je přístroj postaven nastojato a stabilně.

#### Oznámení

Po každé údržbě a opravě vyčkejte minimálně 3 minuty. Teprve poté přístroj znovu zapněte.

### Nefunguje váš přístroj po kontrolách bezvadně?

Kontaktujte zákaznický servis, Pokud je to nezbytné, předejte přístroj k opravě do autorizované odborné elektro firmy nebo do firmy Trotec.

## Údržba

### Činnosti před zahájením údržby



#### Varování před elektrickým napětím

Nedotýkejte se síťové zástrčky vlhkýma nebo mokřýma rukama.

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.
- Nechte přístroj zcela vychladnout.



#### Varování před elektrickým napětím

**Činnosti, které vyžadují otevření krytu, směji provádět jen autorizované odborné firmy nebo firma Trotec.**

### Vyčištění skříně



#### Varování před elektrickým napětím

Nikdy přístroj neponořujte do vody!

Plášť přístroje vyčistěte navlhčeným měkkým hadříkem, který nepouští vlákna. Dbejte na to, aby do pláště přístroje nevnikla vlhkost. Dbejte na to, aby se vlhkost nedostala do kontaktu s elektrickými součástmi přístroje. K navlhčení hadříku nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, jako jsou např. čisticí spreje, rozpouštědla, čističe s obsahem alkoholu nebo abrazivní prostředky.

Plášť přístroje po vyčištění otřete do sucha.

## Technická příloha

### Technické údaje

Parametry	Hodnota	
Model	TDS 10 M	TDS 20 M
Topný výkon		
Stupeň 1:	1000 W	1500 W
Stupeň 2:	2000 W	3000 W
Množství vzduchu	100 m <sup>3</sup> /h	290 m <sup>3</sup> /h
Pracovní rozsah	-15 °C až +30 °C	-15 °C až +30 °C
Síťová přípojka	220 – 240 V / 50 Hz	220 – 240 V / 50 Hz
Max. příkon	2000 W	3000 W
Jmenovitý příkon	8,7 A	13 A
Zajištění sítě	10 A	16 A
Druh konektoru	Zástrčka s ochranným kontaktem CEE 7/7	Zástrčka s ochranným kontaktem CEE 7/7
Délka kabelu	1,35 m	1,35 m
Hladina akustického tlaku (vzdálenost 1 m)	45 dB(A)	51 dB(A)
Ochrana proti přehřátí	121 °C	144 °C
Rozměry (hloubka x šířka x výška)	130 x 165 x 225 mm	170 x 220 x 290 mm
Min. vzdálenost od stěn a předmětů		
nahore (A):	50 cm	50 cm
vzadu (B):	50 cm	100 cm
na straně (C):	50 cm	50 cm
vpředu (D):	50 cm	150 cm
Hmotnost	1,5 kg	2,5 kg

## Likvidace



Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na starém elektrickém nebo elektronickém přístroji označuje, že se toto zařízení po ukončení své životnosti nesmí likvidovat do domovního odpadu. Pro účely bezplatného vrácení jsou vám ve vaší blízkosti k dispozici sběrná místa pro staré elektrické nebo elektronické přístroje. Adresy získáte u vašeho městského úřadu nebo podniku komunálních služeb. Můžete se také informovat na našich webových stránkách [www.trotec24.com](http://www.trotec24.com) o dalších možnostech likvidace či vrácení, vytvořených naší firmou.

Oddělený sběr starých elektrických a elektronických přístrojů má umožnit jejich opětovné využití, recyklaci materiálů nebo k jiné formy využití starých zařízení, a rovněž zamezit při likvidaci nebezpečných látek, které mohou být obsaženy v zařízení, negativním důsledkům na životní prostředí a vlivům na lidské zdraví.

Jste odpovědní za výmaz veškerých osobních údajů a dat, která se mohou nacházet na likvidovaných starých přístrojích.



Trotec GmbH & Co. KG

Grebbener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)